

# Betriebs- anleitung



**Schneefräse  
Park Ranger 2150**

# Einleitung

## Sehr geehrter Kunde!

### Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses neuen Egholm Produkts.

Der Park Ranger 2150 ist ein in Dänemark entwickeltes und gefertigtes Qualitätsprodukt, das sich für die Pflege von Außenbereichen besonders gut eignet.

### Um die Park Ranger 2150 Schneefräse optimal nutzen zu können, sollten Sie Folgendes beachten:

Vor Inbetriebnahme des Park Ranger 2150 Schneefräse ist die Betriebsanleitung sorgfältig durchzulesen. Sollten Sie mit deren Funktionen nicht vertraut sein, besteht nämlich Verletzungs- und Beschädigungsgefahr.

### Sicherheitshinweis:

Auslegung und Ausstattung der Schneefräse gewährleisten bei der Arbeit höchstmögliche Sicherheit für den Bediener und in der Nähe befindliche Personen. Wir bitten Sie daher, insbesondere den Abschnitt 1.1 „Sicherheit“ durchzulesen. Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden.

Die Schneefräse ist ausschließlich für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei der Übergabe der Maschine wird der Benutzer gründlich in deren Funktionen eingewiesen, so dass er damit vertraut ist. Die Maschine darf nur dann von einer anderen Person bedient werden, wenn diese die Betriebsanleitung sorgfältig gelesen hat und gründlich eingewiesen wurde. Die Betriebsanleitung gilt als feste Ausstattung und muss jeder verkauften Maschine beiliegen.

### Warnung:

An manchen Stellen in der Betriebsanleitung ist dieses Symbol zu sehen. Dieser Warnhinweis weist auf Punkte hin, bei denen zur Vermeidung von Personenschäden oder Beschädigungen der Maschine und ihrer Teile besondere Sorgfalt angebracht ist. Wo dieses Symbol erscheint, ist also besondere Vorsicht geboten.



### Vorbehalte:

Da wir uns bei der Fa. Egholm laufend um Verbesserungen bemühen, behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung technische Änderungen an der Maschine und ihren Teilen vorzunehmen. Die Fa. Egholm haftet nicht für etwaige Fehler in dieser Betriebsanleitung.

### Fragen Sie uns!

Sollten Sie Fragen zu Ihrem neuen Gerät haben, können Sie sich jederzeit an die Fa. Egholm wenden.

Mit freundlichen Grüßen

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

E-Mail: info.de@egholm.de · www.egholm.de



### Egholm App - einfacher Zugang zu nützlichen Informationen

Laden Sie unsere Egholm App herunter, tippen Sie die Seriennummer Ihrer Maschine ein und fügen Sie nach Belieben Ihre Anbaugeräte hinzu, um Zugriff auf Videos, Bedienungsanleitungen, technische Daten und vieles mehr zu erhalten.

Wenn Sie zustimmen, erhalten Sie Benachrichtigungen zu Produkt- und Serviceinformationen, Angeboten etc. Die App ist für Apple und Android Mobiltelefone verfügbar.

Allgemeines .....	5
1.1 Sicherheit .....	5
1.2 EG-Konformitätserklärung .....	7
1.3 Technische Daten .....	8
Betriebsanleitung .....	10
2.1 An- und Abbau .....	10
2.2 Vor Inbetriebnahme .....	11
2.3 Inbetriebnahme .....	11
2.4 Justierung .....	12
Service und Wartung .....	14
3.1 Reinigung .....	14
3.2 Wartung .....	14
3.3 Fehlersuche .....	15
Bestimmungen .....	17
4.1 Garantiebestimmungen .....	17
4.2 Reklamationsbestimmungen .....	18
4.3 Entsorgung .....	18
Notizen .....	19

## 1. Allgemeines

Die Egholm Schneefräse wird hauptsächlich für die Bewältigung von bis 50 cm Tiefschnee in einer 1 Meter Arbeitsbreite eingesetzt.

Die Schneefräse pflügt durch große Schneemassen und verteilt den Schnee durch den hydraulisch drehbaren Auswurfkamin.

Mit der leistungsfähigen Frässhnecke und dem hydraulischen Antrieb wird der Schnee über Hecken, Zäunen oder Wänden ausgeworfen, wonach Fußgänger und Radfahrer sich unbehindert auf die Fahrt begeben können.

## Heiße Tipps

Schmieren Sie vor Einsatz die Innenseite des Auswurfkamins mit Silikon. Der Kamin wird glatter und der Auswurfeffekt steigt.

Wichtig:  
Abtrocknen der Hydraulikkupplungen vor dem Anstecken schützt das Hydrauliksystem.

Regelmäßige Wartung und tägliche Reinigung verlängern die Lebensdauer der Maschine und Anbaugeräte.

# Allgemeines

**Honest  
Machines**

## 1.1 Sicherheit



### Bitte beachten:

Aufgrund der Knicklenkung schwenkt die Hinterachse der Maschine bei Drehung aus -immer Abstand halten! Vermeiden Sie daher den Aufenthalt in unmittelbarer Nähe der Maschine, wenn diese in Betrieb ist. (Abb. 1)



### Aufenthalt im Arbeitsbereich vermeiden:

Sorgen Sie dafür, dass sich niemand zu Nahe der in Betrieb befindlichen Maschine aufhält, da Klemmgefahr besteht.

Sorgen Sie dafür, dass sich niemand in einem Radius von 60 m von der Schneefräse aufhält. Z.B. Steine können sich im Schnee verstecken und werden mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen, damit hohe Gefahr von Personen- und Sachschäden besteht.



### Arbeitsbereich durchsuchen:

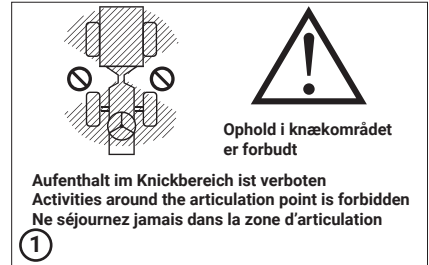
Vor dem Schneeräumen den Arbeitsbereich sorgfältig durchsuchen. Umherfliegende Teile können Personen- und Sachschäden verursachen und sind sehr gefährlich!



### Achtung! Rotierende Teile!

Darauf achten, dass niemand mit Fingern und Zehen in die laufende Maschine gerät. (Abb. 2-4)

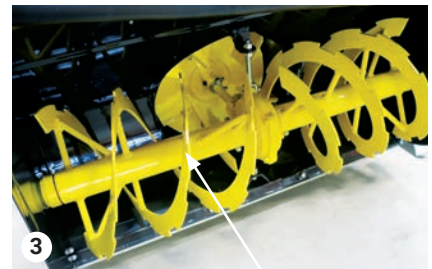
Darauf achten, dass niemand die Hände oder Gegenstände in den Auswurfkamin stecken, wenn die Schneefräse in Betrieb ist, um Personenschäden zu vermeiden. (Abb. 2-4)



Aufenthalt im Arbeitsbereich vermeiden



Achtung! Rotierende Teile



Aufenthalt in der Nähe der Schnecke vermeiden



# Allgemeines



## Auf die Finger achten

Halten Sie Hände und Finger von solchen Bereichen weg, wo Einklemmgefahr besteht.



## Den Motor vor Service und Wartung abschalten:

Keineswegs Service und Wartung an der in Betrieb befindlichen Schneefräse ausführen.



## Unfälle durch Umkippen vermeiden:

Niemals in Bereichen mit Rutsch- oder Kippgefahr fahren. Niemals an Hängen fahren, deren Neigungswinkel 10° übersteigt. (Abb. 1)



## Lärmminderung und Energieverbrauch:

Es wird empfohlen, nicht mit höheren Motordrehzahlen als nötig zu fahren, um Lärm und Energieverbrauch zu reduzieren.



## Schützen Sie sich vor Gehörschäden:

Tragen Sie beim Betrieb der Maschine einen zugelassenen Gehörschutz. (Abb. 2)



①

Max. 10°

Gelände mit mehr als 10° Neigungswinkel darf nicht befahren werden.



②

Einen zugelassenen Gehörschutz tragen!

## 1.2 EG-Konformitätserklärung

Hersteller: **Egholm A/S**  
Adresse: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**  
Telefon: **+45 97 81 12 05**

erklärt hiermit, dass  
die Maschine: **Schneefräse 2150**  
Typ: **SN100**

· den einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Beachte: Jede Änderung, Umbau oder Ergänzung von Anbaugeräten, Zubehör oder anderer Ausrüstung, die nicht von Egholm hergestellt werden, führt automatisch zur Erlöschung der Typgenehmigung, CE-Zulassung und jeder anderen Genehmigung sowie zur Erlöschung der Gewährleistung.

Sofern zwischen Nutzer, Kunde und Egholm nichts anderes schriftlich vereinbart wurde, ist Egholm Eigentümer aller Daten, die von der Maschine und den Anbaugeräten während der Nutzungsdauer erzeugt werden.

Ort: Lemvig  
Datum: \_\_\_\_\_  
Unterschrift: *R. Flanz*  
Rainer Flanz, Leiter Forschung und Entwicklung

# Allgemeines

## 1.3 Technische Daten

### Abmessungen:

	Montiert:	Demontiert:
Länge (L)	2740 mm	790 mm
Breite (B)	1015 mm	1010 mm
Höhe mit Kabine	1935 mm	
Höhe		1050 mm

### Technische Daten:

Typenbezeichnung	SN100
Arbeitsbreite	1000 mm
Einzugshöhe	600 mm
Bodenfreiheit unter gehobener Schneefräse	420 mm
Gewicht	105 kg

### Hinweis:

Technische Veränderungen können ohne vorherige Ankündigung vorgenommen werden.



# Betriebsanleitung

**Honest  
Machines**

# Betriebsanleitung

## 2.1 An- und Abbau

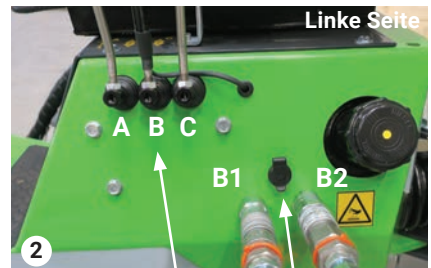
1. Es empfiehlt sich, die Hydraulikschläuche über die Schneefräse zu hängen, damit diese beim Anbau nicht stören oder beschmutzt werden.
2. Die Verriegelung am Frontkuppeldreieck muss unverriegelt sein. (Abb. 1)
3. Das Anbaugerät heranfahren, bis die Kuppeldreiecke ineinander greifen.
4. Das Frontkuppeldreieck mit Hebel A heben, bis die Schneefräse bodenfrei ist. (Abb. 2)
5. Die Schneefräse mit der am Frontkuppeldreieck montierten Verriegelung verriegeln. (Abb. 1)
6. Den Motor ausschalten. (Siehe Betriebsanleitung für das Grundgerät, Abschn. 2.2)
7. Die Hydraulikschläuche für Drehung des Auswurfkamins mit den B-Anschlüssen verbinden. (Abb. 2)
8. Die Hydraulikschläuche für Umlauf der Schnecke mit den D-Anschlüssen verbinden. (Abb. 3)
9. Die Befestigung der Hydraulikschläuche erfolgt mit dem unter dem Trittbrett anzubringenden Gummiring, wodurch korrekte Platzierung gewährleistet wird. (Abb. 4)

### Abbau:

Erfolgt in umgekehrter Reihenfolge des Anbaus. Nicht vergessen: nach Gebrauch, die Schutzkappen auf die Schnellkupplungen wieder setzen. Dies schützt vor Verschmutzung.

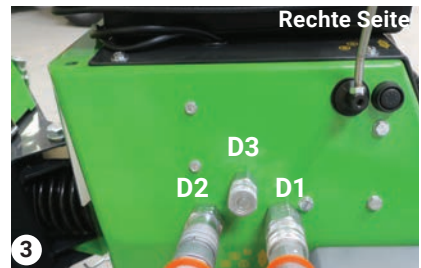


Verriegelung am Frontkuppeldreieck (unverriegelt)



Hebel A

Anschlüsse B



Anschlüsse D



Hydraulikschläuche mit dem Gummiring befestigen

## 2.2 Vor Inbetriebnahme

Auf dem Transport ist die Transportsicherung bei gehobener Schneefräse zu verriegeln. (Abb. 1)

## 2.3 Inbetriebnahme

1. Der Auswurfwinkel ist manuell verstellbar - den Winkel am obersten Teil des Auswurfkamins einstellen. Den Motor erst abschalten! (Abb. 2)

2. Den Motor anlassen. (Siehe Betriebsanleitung für das Grundgerät, Abschn. 2.2)

3. Die Schneefräse absenken - Hebel A in Pos. 2 schieben und 2 Sekunden halten. Die Schneefräse erreicht jetzt Schwimmstellung und folgt dem Gelände. (Abb. 3)

4. Den Auswurfkamin mit Hebel B drehen, bis er wie gewünscht eingestellt ist. (Abb. 3)

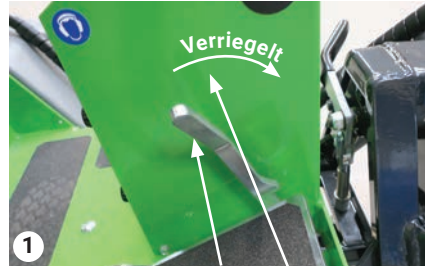
5. Die Schnecke starten - Hebel D in Pos. 1 schieben. (Abb. 4)

6. Die Fahrgeschwindigkeit so anpassen, dass es der Schneefräse gelingt, den Schnee zu räumen.



### Arbeitsbereich durchsuchen:

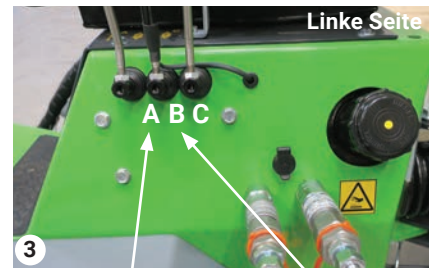
Vor dem Schneeräumen den Arbeitsbereich sorgfältig durchsuchen. Umherfliegende Teile können Personen- und Sachschäden verursachen und sind sehr gefährlich!



Transportsicherung

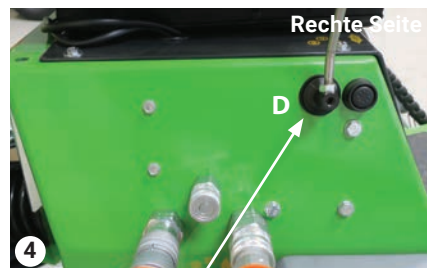


Einstellung des Auswurfkamins



Hebel A

Hebel B



Hebel D

# Betriebsanleitung



## Bitte beachten!

Sorgen Sie dafür, dass sich niemand in einem Radius von 60 m von der Schneefräse aufhält. Z.B. Steine können sich im Schnee verstecken und werden mit hoher Geschwindigkeit ausgeworfen, damit hohe Gefahr von Personen- und Sachschäden besteht.

## Nach dem Schneeräumen:

Lassen Sie die Schneefräse ein Paar Minuten nach dem Schneeräumen laufen, damit es in der Schnecke keinen Schnee ist, der die Schnecke festfriert.

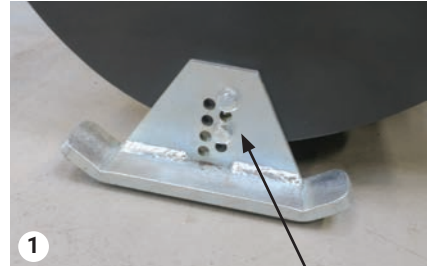
## 2.4 Justierung

### Justierung der Einzugshöhe:

Die Gleitkufen justieren, damit es den richtigen Abstand zum Boden gibt. Steine und Kies können Schäden an Maschine, Gerät u.a.m. verursachen.

1. Die Bolzen und Muttern von der Gleitkufe abschrauben.
2. Die Gleitkufe in der gewünschten Höhe einstellen und die Bolzen und Muttern wieder anspannen.

Das Verfahren an der anderen Seite wiederholen und die Gleitkufe hier einstellen.



Justierung der Gleitkufen

# Service und Wartung

**Honest  
Machines**

# Service und Wartung

## 3.1 Reinigung

Tägliche Reinigung und Wartung verlängert die Lebensdauer von Maschine und Gerät.

Die Schneefräse nach Gebrauch mit reinem Wasser reinigen.

## 3.2 Wartung

### Abschmieren der Lager des Auswurfkamins:

Das Drehlager am Auswurfkamin muss regelmäßig mit einem hochwertigen Schmierfett abgeschmiert werden.

1. Den Motor anhalten. (Siehe Betriebsanleitung für das Grundgerät, Abschn. 2.2)
2. Den Schmiernippel reinigen und Fett ins Lager einpressen, bis es austritt. (Abb. 1)

### Austauschen der Sicherheitsbolzen:

In jeder der beiden Schnecken sitzt ein Sicherheitsbolzen, der zerbrechen kann, wenn sich etwas in den Schnecken festsetzt.

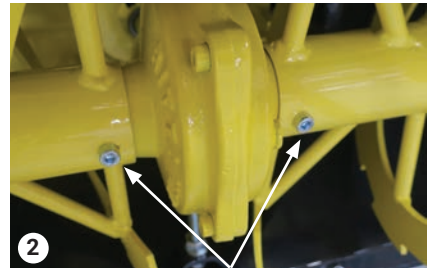
1. Den Motor anhalten. (Siehe Betriebsanleitung für das Grundgerät, Abschn. 2.2)
2. Die Hydraulikschläuche abmontieren.
3. Den zerbrochenen Bolzen entfernen.
4. Einen neuen Bolzen durch die Schnecke setzen und die Mutter festschrauben.

Diese Sicherheitsbolzen müssen originale Bolzen sein und sind beim Egholm Fachhändler erhältlich.

Egholm Artikel-Nr. E03200430 und E03803060



Schmiernippel am Auswurfkamin



Sicherheitsbolzen

## Aufbewahrung außerhalb der Saison:

1. Die Schneefräse sorgfältig auf Schäden überprüfen und ggf. ausbessern.
2. Evtl. loser Lack ist zu entfernen und neuer an der Schadstelle aufzubringen.
3. Die Schneefräse mit konservierendem Öl einsprühen.

## 3.3 Fehlersuche

### Bei blockiertem Auswurfkamin:

1. Den Motor anhalten. (Siehe Betriebsanleitung für das Grundgerät, Abschn. 2.2)
2. Die Hydraulikschläuche abmontieren.
3. Den obersten Teil des Auswurfkamins ganz kippen. (Abb. 1)
4. Den Holzstiel auf der Schneefräse nehmen und ihn in den zusammengepressten Schnee stoßen, bis der Auswurfkamin nicht länger blockiert ist. (Abb. 2 & 3)
5. Den Holzstiel zurücklegen.
6. Die Hydraulikschläuche wieder montieren.

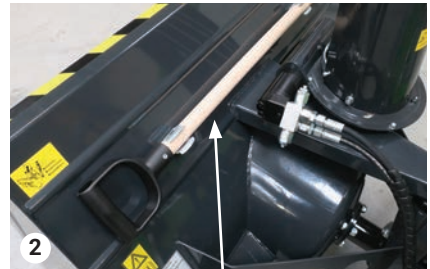


### Den Motor vor Service und Wartung abschalten:

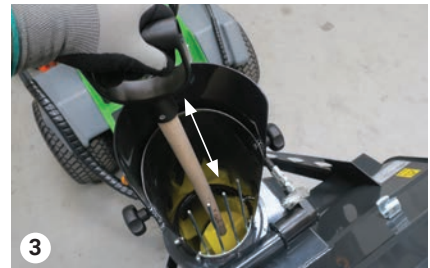
Keineswegs Service und Wartung an der in Betrieb befindlichen Schneefräse ausführen.



Den Auswurfkamin ganz kippen



Den Holzstiel benutzen



Den Schnee stoßen



# Bestimmungen

**Honest  
Machines**



## 4.1 Garantiebestimmungen

Wir gewähren 12 Monate Garantie auf Materialien und Herstellung der Schneefräse, gültig ab Kaufdatum. Sollten während der Garantiezeit Fehler oder Schäden am Gerät auftreten, führt die Fa. Egholm Reparaturen gemäß nachstehender Garantiebedingungen ohne Berechnung von Arbeitszeit und Materialaufwand durch.

### **Garantiebedingungen:**

1. Die Egholm-Garantie gilt nur bei Vorlage einer mit Typenbezeichnung, Seriennummer und Kaufdatum versehenen Rechnung.
2. Regelmäßige Kontrolle, Einstellung und Wartungsarbeiten sowie technische Änderungen sind nicht in der Garantie beinhaltet.
3. Alle eventuellen Fragen zur Garantie sind an den Händler zu richten, bei dem die Maschine gekauft wurde.
4. Diese Garantie umfasst keine Defekte, die nicht auf Material- oder Herstellungsmängel zurückgeführt werden können.
5. Diese Garantie gilt auch für Personen und Unternehmen, die die Maschine während der Garantiezeit legal erworben haben.
6. Damit Egholm eventuelle Gewährleistungsansprüche anerkennen kann, muss die Wartung gemäß den geltenden Anweisungen durchgeführt und dokumentiert werden.
7. Die Fa. Egholm behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder konstruktive Änderungen an Maschinen vorzunehmen, ohne sich dazu zu verpflichten, schon ausgelieferte Maschinen ebenfalls entsprechend zu modifizieren.

### **Folgendes ist in der Garantie nicht beinhaltet:**

- Verschleiß, Bedienungsfehler, Unfälle, fahrlässiger Umgang mit der Maschine, eigenmächtige konstruktive Änderungen, Verwendung nicht originaler Ersatzteile und Anbaugeräte, die nicht von der Fa. Egholm stammen.
- Maschinen mit unleserlicher Seriennummer.
- Schäden als Folge von Witterungseinflüssen, Wasser-, Brand- und Kriegsschäden, Unruhen, nicht oder mangelhaft durchgeführte Wartung und alle Umstände, die sich der Kontrolle durch die Fa. Egholm entziehen.

# Bestimmungen

## 4.2 Reklamationsbestimmungen

Anfragen bezüglich Einsatz, Reparatur, Wartung oder Ersatzteile sowie eventuelle Reklamationen richten Sie bitte direkt an Ihren Egholm-Vertriebspartner.

Wir sind sicher, dass Ihnen die Maschine gute Dienste leisten wird.

Mit freundlichen Grüßen  
Egholm A/S

## 4.3 Entsorgung

Wenn das Schneefräse nach vielen Jahren ausgedient hat, ist er entsprechend einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen sachgerecht zu entsorgen.

1. Das Hydrauliköl ist bei der kommunalen Sammelstelle als Sondermüll abzuliefern.
2. Kunststoff- und Gummiteile abbauen und vorschriftsmäßig entsorgen.
3. Danach kann das Gerät einem öffentlich geprüften Altmetallhändler übergeben werden.



# Notizen



# Honest Work.

**Egholm A/S**  
Transportvej 27  
7620 Lemvig, Denmark  
T.: +45 97 81 12 05  
[www.egholm.eu](http://www.egholm.eu) - [info@egholm.dk](mailto:info@egholm.dk)